**Тетяна Чербунова**

**(Мелітополь, Україна)**

**ПОЕТИКА ОНІМНОЇ ГРИ В НІМЕЦЬКИХ АНЕКДОТАХ**

Через усю історію естетики проходить скептичне відкидання можливості визначити комічне і постійні спроби, незважаючи на це, дати його дефініцію. Ми доведемо, що "смішні" літературні жанри теж мистецтво. І до написання творів, які мають на меті звеселити читача, потрібно поставитися серйозно, як і до всього життєвого. Анекдот, як один із виявів "веселого жанру" теж має свої канони, він повинен бути стислим у розмірах і, звичайно ж, викликати сміх. Про природу сміху говорити важко, з досліджень лікарів відомо лише те, що він продовжує життя. Отже, можна сказати, що на гумористам доручено нелегке завдання, бо розуміти гумор, любити веселе і самому писати так, щоб викликати, бодай делікатну усмішку читача, - то різні речі.

**Тема нашої статті** – «Поетика знімної гри в анекдотах», яка відбиває погляд на ігрову складову семантики оніму не тільки як на засіб створення ефекту гри, але й як на одну з важливих умов формування смислової сторони твору і реалізації в ньому авторського задуму.

**Об’єктом**дослідження є своєрідність функціонування онімів у мовній грі та анекдотах.

Говорячи про **актуальність теми**, потрібно звернути увагу на той факт, що в німецькій літературі питання про комедійні засоби майже не ставиться. Актуальність визначається, по-перше, зацікавленістю українських учених типологічними дослідженнями онімної гри як такої; по-друге, потребою чіткої класифікації лінгвістичних механізмів створення ефекту онімної гри; по-третє, необхідністю визначення ролі ігрових власних назв у процесі реалізації поставлених автором художнього твору естетичних і стилістичних завдань та вивчення можливостей передачі ігрового аспекту семантики поетонімів засобами іноземної мови. Остання причина видається особливо актуальною у період активного розвитку міжкультурних та міжмовних зв’язкі. А тому нашою науковою розвідкою ми хотіли б доповнити ті надбання, що вже існують і звернути увагу інших дослідників до тем, які стосуються створення сміху, а відповідно, і гарного настрою людини. Досліджували оніми такі науковці, як Виноградов В. А, Дяченко М. І, Калінків В. М., Розенталь М. Е. та Шебалов Р. Ю. та інші.

**Анекдот** (грец. anekdotos - небачений) – коротка, усна оповідь гумористичного або сатиричного характеру з несподіваною й дотепною розв’язкою. В основу анекдоту зазвичай покладено неординарний, потішний і повчальний випадок, який суперечить традиційним уявленням про життєві явища [1, С. 500].

Одним із засобів створення комічного в анекдотах є **каламбур**. У лінгвістиці дотепер немає єдиного розуміння сутності каламбуру, що відбивається й у термінологічному розмаїтті. Цей прийом ще часто називають “грою слів”, “словесним дотепом” тощо. Причому зміст цих понять і їхнє співвідношення часто трактують по-різному. Гра слів використовується з певною метою, однією з яких є створення комічно-сатиричного ефекту (каламбуру). З цього випливає, що каламбур (франц. сalembour – гра слів) – стилістичний прийом за основу якого правлять оніми, будь-які форми полісемантичності; часто вживається в комічному чи сатиричному контекстах [5, С. 438].

Спочатку розглядаються питання статусу поетики оніма як самостійної наукової дисципліни. Спочатку ономастика формувалася за предметною ознакою: згідно з залученням до процесу пізнання специфічної категорії слів – власних назв. **Предметом поетичної ономастики** є не власні назви як такі, а їх специфічна трансформація – поетоніми. Основна їх ***відмінність*** від власних назв полягає в тому, що поетонімами позначаються не реальні предмети, а ідеальні образи вимислених чи реальних об’єктів, названих власним іменем.

Зараз можна порівняти поетику **онімів з іншими дисциплінами**. Основну увагу зосереджено на відношеннях з філологічними науками. Поетика оніму тісно пов’язана з різними розділами мовознавства. Власна назва як слово є об’єктом інтересів лексикології. У всіх мовах, де слово розчленовується на складові частини, власна назва як структурована одиниця може бути предметом інтересів морфології. Як одиниця висловлення онім може бути предметом дослідження в синтаксисі. Отже, власна назва входить до кола проблем, що вивчаються граматикою [7, С. 19].

Окремий розділ присвячено зв’язкам поетики оніма з методом “історико-філологічного аналізу літературних форм”. Обґрунтовані В.В. Виноградовим принципи стосовно поетики оніму можуть бути прочитані як рекомендації при аналізі поетики власних назв виходити, по-перше, з дослідження семантичної наповненості поетонімів, що створюється за рахунок трансформації реальної онімії і на її фоні, і, по-друге, на “композиційному” рівні, з урахуванням перетворень змістової сфери поетонімів у найрізноманітніших контекстах, починаючи з найнижчих рівнів (лексико-синтаксична будова мінімальних відрізків тексту з пропріальними одиницями) і закінчуючи аналізом культурного контексту [2, С. 350].

Найбільш очевидні зв’язки поетики оніму з ономастикою як наукою, що вивчає всі види власних назв і яка увібрала в себе всі здобутки інших лінгвістичних дисциплін щодо пропріальних одиниць. Те, що поетика оніму зародилася саме в надрах ономастики, пояснюється , в першу чергу, єдністю предмета дослідження. Іншими словами, зв’язок поетики оніма з ономастикою – кровний, генетичний: онімія художнього творіння завжди занурена в контекст онімного простору мови, якою твір написано [3, С. 30]. Будь-які форми розходження між загальномовною і літературною онімією завжди сприймаються тільки крізь призму смислової системи конкретної національної мови певної епохи. Яку б уяву і силу фантазії не мав автор, власні назви в його творі будуть сприйматися і розумітися читачем тільки в зв’язку з тим, якою мірою і як відображена чи перетворена ономастична система “загальнолітературної” мови. Дотепний гумор належить до тих духовних витворів, які ніколи і ніде не старіють. Сміх допомагає жити й боротися, переносити лихо, скрашувати труднощі долі. Веселість – найкраща риса людської сутності, тож і змусити людину сміятися – най благородніше “насильство”. Посмішка може з’явитися на людському обличчі лише внаслідок чогось – хоча б почутої веселої історії, того ж анекдоту [5, С. 300].

Що таке анекдот, історію його походження і становлення, первісне і вторинне розуміння анекдоту, його значення – про це все ми вказали у нашому науковому дослідженні. Спробували також уточнити визначення каламбуру, виокремити його з ряду подібних понять, навели приклади використання каламбурів – комічних елементів, зокрема в анекдотах. Крім того, дослідили каламбури, що творяться за допомогою онімів. Для цього нам довелося розглянути оніми і в суто лексикологічному аспекті, і частково розкрити стилістичні функції онімів. Перспектива нашої роботи полягає в подальшому досліджені онімної гри на матеріалі німецькомовних анекдотів.

**Література:**

1. Ахматова О. С. Словник лінгвістичних термінів / О. С. Ахманова. – 2-ге вид., стер. – М.: УРСС, 2004. – 569 с.

2.Виноградов В. А. Класифікація і ехосемія / В. А. Виноградов. – М. ; Л. : Наука, 1990. - 126-614 с.

3. Виноградов В. А. Вибіркові праці : Лексикологія і лексикографія / В. В. Виноградов. – М. : Наука, 1980.- 360 с.

4.Дяченко М. І. Психологічний словник- довідник / М. І. Дяченко, Л. А. Кандибович. – Мінск; Москва, 2001. – 573 с.

5. Калінкін В. М. Поетика оніма / В. М. Калінкін. –Донецьк : 1999. – 408 с.

6. Розенталь Д. Е. Словник-довідник лінгвістичних термінів / Д. Е. Розенталь, М. А. Теленкова. – 2-ге вид. – М., 1976.- 399 с.

7. Шебалов Р. Ю. Ономастична гра в анекдотах : На матеріалі німецьких анекдотів/ Р. Ю. Шебалов. – Єкатеринбург, 2004. – 24 с.

**Науковий керівник**:

доцент кафедри німецької філології та зарубіжної літератури Жила Наталія Володимирівна.